

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 69 (1984)
Heft: 22

Buchbesprechung: Litteratura sursilvana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Litteratura sursilvana*

Annalas dalla Societad retoromontscha. 96 (1983). – Cuera, Societad retoromontscha, 1983. – 335 p.

Recensium (Rec.): Gasetta Romontscha (GR), nr. 101/20-12-1983. – Litt. surs.: Alexi **Decurtins**. Observaziuns d'in linguist davart veglias canzuns popularas romontschas. – Felix **Giger**. La Passiun da Savognin. – Paul **Tomaschett**. Mulins e rodas-mulin ella Cadi (secunda part). – Martin **Bundi**. Aspects culturhistorics dalla Tumliasca el 18avel tschentaner. – Paul **Tomaschett**. Fontaunas da dretg sursilvanas: Uordens da Schlans. – Hans **Stricker**. In sguard anavos: Ad Alexi Decurtins pils sissonta. Bibliografia Decurtins

Alleluja. Cudisch da canzuns ed oraziuns per la baselgia catolica dalla Surselva. Preparaus da Wendelin Caminada. – Glion, Decanat sursilvan, 1983. – 3 cudischs
Rec.: GR, nr. 96/2-12-1983

Berther, Toni. Carstgauns e ratuns. Cuviarta e maletgs: Fortunat Cagienard. – Trun, Romania, 1983. – 163 p. (Nies Tschespet; 55)

Berther, Tumaisch. Kirche St. Remigius, Falera. – Falera, Verkehrsverein, 1983. – 19 p.

Büchi, Ulrich. Die Megalithe der Surselva. – Disentis, Desertina, 1983 ff.
Vol. 1: Muot/Falera. 56 p. – Rec.: GR, nr. 96/2-12-1983

Busch, Wilhelm. Paul e Clau. La historia da furbazs e lur siat cattavegnas. Versiun sursilvana: Martin Cabalzar sereferend al text dad Alexi Decurtins. – Schlarigna, Uniun dals Grischs, 1983. – 66 p.
Tetel original: Max und Moritz

Cadieli, Gion. Ovras. Ed. da Lothar Deplazes. – Mustér, Desertina; Trun, Romania, 1983. – 445 p.
Rec.: GR, nr. 1/3-1-1984

Cagienard, Fortunat. Grischetta. Idea e dessegn: Fortunat Cagienard. Texts: Dumeni Capeder. – Wangs, F. Cagienard. –
Tom 2: Auas prigulusas. Novas aventuras dalla miur = Gefährliche Wasser. Neue Abenteuer der Maus. 1983. – 47 p.

Calender Romontsch. 125 (1983). – Mustér, Stampa Romontscha, 1984. – 456 p.

Caluori-Ender, Georg. Fretgs e zerclen en remas e prosa. – Domat, Ed. digl autur, 1984. – 88 p.

Caminada, Paul. Graubünden. Land der Pass-Strassen. Geschichte des Strassenbaus. – Disentis/Mustér, Desertina, 1983. – 252 p.
Rec.: GR, nr. 98/9-12-1983; nr. 24/23-3-1984

*Sut litteratura sursilvana capeschan ins publicaziuns da Sursilvans ni pertuccont la Surselva. La litteratura numnada sa vegnir empristada dalla Biblioteca cantunala. Empustaziuns san vegnir fatgas a scret (Bibl. cant., 7001 Cuera). Ins sa denton era vegnir ella biblioteca per ils cudischs.

Cavigelli, Pieder. 75 Jahre Katholische Pfarrei Arosa, 1907–1982. – München [etc.], Schnell & Steiner, 1983. – 111 p.

Dalbert, Peter. Bündner Kirchengeschichte. 1. Teil: Vom rätischen Heidentum bis zur Reformation. – Chur, Bischofberger, 1982. – 116 p.

Rec.: GR, nr. 80/7-10-1983

Elektrizitätswerk Bündner Oberland. 75 Jahre Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG. – Ilanz, EWBO, 1983. – 24 p.

Ediziun speciala dalla gasetta da fatschenta: «Kontakt»

Enicapeni. Nossa revista per affons. Ed. sut il patrunadi dalla Ligia Romontscha. Versiun romontscha. Marionna Lombriser. – Cuera, LR, 1984 ss.

Tetel original: Chabottin

Gabriel, Gieri. Munt Sogn Gieri. Drama popular en 5 acts. Arranschau per teater sut tschiel aviart da Tista Murk. – Oberuzwil, G. Gabriel, 1983. – 46 fl.

Grammatica elementara dal Rumantsch grischun. Fonetica e morfologia. – Cuira, Lia Rumantscha, 1983. – 49 p.

Gregor, Douglas Bartlett. Romontsch. Language and literature. The sursilvan raeto-romance of Switzerland. – Cambridge, The Oleander Press, 1982. – 388 p. (Oleander language and literature 11;)

Hendry, Ludvic. Brevs passas. Fotografias: Ervin Cathomas, Pieder Theiler. – Schaffusa, Vic Hendry, 1984. – 171 p.

Rec.: GR, nr. 4/13-1-1984

Hendry, Tarcisi. Baselgias e capluttas da Tujetsch. Fotografias: Ervin Cathomas. – Mustér, Desertina, 1983. – 110 p.

Rec.: GR, nr. 1/3-1-1984

Leimgruber, Stefan. Penetienzia, vias alla reconciliaziun. Fegls da lavur per ils scolars. Ed. dalla Cumissiun catechetica dil Decanat sursilvan en collab. cul Center catehetic. – Cuera, Center catehetic, 1983. – 30 fl.

Tetel original: Busse, Wege zur Versöhnung

Litteratura. Ann. 6-1-1983. – Cuera, Uniun da scripturs romontschs, 1983. – 389 p.

Temas: La traducziun litterara, Plaids e commentaris, Texts novs, Publicaziuns, Communicaziuns, Bibliografia

Muoth, Giachen Caspar. Normas ortograficas tschentadas si per igl idiom sursilvan . . . Restampa digl original. – Laax, Fundaziun retoromana, 1983. – 116 p.

Nadal. Purtrets da Kees de Kort. Versiun ladina: Gion Tschanner; versiun sursilvana: Annamengia Bertogg. – Pitasch, Conferenza pasturala «Sur igl Uaul», 1983, – 27 p.

Il **Mundaun**. Lokalzeitung für die Surselva zwischen Ilanz und Trun. Mit Publikationen aus den Gemeinden. 1. Jg. (1984) ff. – Chur, Gasser, 1984 ff.

Cumpara 1 ga ad jamna. – Nr. 0: 14-3-1984. Nr. 1 ss.: 18-4-1984 ss.

Novellas dalla Svizra franzosa = Nouvelles de Suisse française. Trad. da Chasper Pult, Gieri Menzli ed Iso Camartin. – Lausanne, Ex Libris, 1983. – 304 p.

Rec.: GR, nr. 22/16-3-1984

Las **nozzas** a Cana. Purtrets da Kees de Kort. Versiun ladina: Gion Tscharner; Versiun sursilvana: Annamengia Bertogg. – Pitasch, Conferenza pasturala «Sur igl Uaul», 1983. – 27 p.

Per mintga gi. Calender popular per las valladas renanas. 63 (1984). – Cuera, Bischofberger, 1984. – 180 p.

Register general 1922–1981 tschentaus ensemen da Mengia Barla Darms. 37 p.

Pfister, Alexander. Jörg Jenatsch. Briefe 1614–1630. Hrsg. von der Jörg Jenatsch-Stiftung. – Chur, Terra Grischuna Buchverlag, 1983. – 304 S.

Pfister, Alexander. Jörg Jenatsch. Sein Leben und seine Zeit. 4., durchgesehene und um ein Zusatzkapitel von Jon Mathieu erw. Aufl. Hrsg. von der Jörg Jenatsch-Stiftung. – Chur, Terra Grischuna Buchverlag, 1984. – 523 p.

Prokofieff, Sergej. Peter und Wolf. Ein musikalisches Märchen = Pieder ed il luf. Ina praula musicala. Romanische Übertragung von Hendri Spescha. III.: Marius Hublard. – Chur, Gasser, 1983. – 16 p. + cassetta

Rätoromanische Chrestomathie. Hrsg. von Caspar Decurtins. Reprint. – Chur, Octopus.

Vol. 1: Surselvisch, Subselvisch. Das 17., 18., 19. Jahrhundert. 1983. – XL, 835 p. (Rec.: GR, nr. 103/27-12-1984)

Vol. 7: Oberengadinisch, Unterengadinisch. Das 18. Jahrhundert. 1984. – VIII, 494 S.

Rumantsch grischun. Referats, materialias da lavur per curs a Savognin, 8–12 d'avust 1983. – Cuera, Lia rumantscha, 1983. – 158 fl.

Ryth, Walter. Nossas plontas. Text sursilvan: Isidor Winzap. III.: Eduard Harro Daeniker, Jean Devantéry. – Cuera, Ligia Romontscha, 1982. – 98 p.

Tetel original: Unsere Pflanzen. – Rec.: GR, nr. 90/11-11-1983

Spescha, Flurin. Quasi diesch poesias. III.: Ramun Spescha. – Domat, Gallaria Tirchal (David Willi), 1983. – 14 fl.

Tuor, Leo. Il tgaper da Crestliandras, sia levada e mort. Ina scartira pil pievel. – Rabius, Ed. digl autur, 1983. – 33 p.

Vincenz, Valentin. Die romanischen Orts- und Flurnamen von Buchs und Sevelen. – St. Gallen, St. Galler Namenbuch, 1983. – XXXIX, 344 p. (St. Galler Namenbuch. Romanistische Reihe; 33)

Da retrer da: Kommissionsverlag GREKO AG, Weite-Fontnas. – Diss. Turitg

Wunderer, Gerd. de Paly. Familiengeschichte. Bilanz über die Herkunft der de Paly. – Augsburg, G. Wunderer, 1983. – 62 p.